

谈《深色披肩下紧抱着双肩》的戏剧性冲突

高 梦

(沈阳化工大学 辽宁沈阳 110142)

【摘 要】诗歌是一种特殊的艺术语言,诗歌在语言表达上有很强的特性,发挥的语言表达效果也不一样。在诗歌创作中,有很多情感表达的方式,可以是直抒胸臆、也可以是委婉缱绻、还可以有矛盾交替,而不同的表达方式,起到的效果也是有差异的。在诗歌表达上,戏剧性冲突是一种有效的情感表达手法,通过在诗歌中呈现相关矛盾,让情感更加复杂,也更贴近真实的感受,让读者内心五味杂陈,更加增加了他们对于生活琐事和思想情感的理解。而实际上,人的情感本身就是复杂的,情感不是非黑即白的,有很多情感是在矛盾中持续的,只有把握和准确的分析了这些戏剧性的冲突,才能够更好的理解情感,理解给人带来情绪体验的人。本文以《深色披肩下紧抱着双肩》这一诗歌为例,介绍诗歌表述的内容,并对其中的戏剧性冲突进行分析,研究诗歌戏剧性冲突在诗歌表达中所发挥的作用。

【关键词】《深色披肩下紧抱着双肩》;诗歌;戏剧性;冲突;矛盾

DOI: 10.18686/jjyxx.v3i7.50524

1 《深色披肩下紧抱着双肩》诗歌简介

《深色披肩下紧抱着双肩》是俄国诗人阿赫玛托娃创作的一首以爱情为主题的诗歌。诗歌——对情人视角,讲述他们之间因为开玩笑而导致的一些具有戏剧性的冲突。诗歌以倒叙的方法呈现,首先讲述了事件的结果,是情人之间开玩笑,诗歌没有讲述前因后果,只是讲述了女主人公将男主人公灌得酩酊大醉,导致他“痛苦的嘴角已经歪斜”,甚至被急救车拉走,但是在这一过程中,女主人公并没有达到自己惩罚男主人公的目的,过程中也有很多的矛盾心理,而男主人公作为被灌醉的人,对于女主人公应该是有抱怨的,但是他最后说了一句“不要站在风口”,似乎还是关心爱人的,但是也可能是一种讽刺。诗歌全文应用的是对话式的语言,直观的描述了两位主人公在这个事件中的戏剧性矛盾。

从诗歌来看,这种诗歌题材和表达方式还是比较少见的,从诗歌的语言来看,不算优美,也没有什么押韵的技巧,相对于一般诗歌表达来看,这首诗歌更加平淡、朴实,直接通过人物之间的语言对话来呈现,比较容易理解,通过人物语言的表达,也能够直接反映人物的心情和态度,读者读起来,也可以从中挖掘一些人物的思想和态度,感受到这种矛盾,也能够感受到各种爱人之间的纠结和温暖。下面是诗歌的完整表达:

深色披肩下紧抱着双肩

〔俄〕阿赫玛托娃

深色披肩下紧抱着双肩……

“你的脸色为何憔悴?”

——因为我用苦涩的悲哀

把他灌得酩酊大醉。

我怎能忘掉?他踉跄地走了

痛苦的嘴角已经歪斜……

我奔下楼去,连扶手也没有碰。

跟在他身后,跑到了门外。

我急喘着高声喊到:“这一切
都是玩笑,你若走了,我会死掉。”
他漠然而又可怕地微微一笑,
对我说:“不要站在风口。”

2 《深色披肩下紧抱着双肩》中的戏剧性冲突分析

2.1 行为和结果之间的矛盾

从诗歌内容来看,女主人公提出疑问:“你的脸色为何憔悴?”这一问似乎是多余的,因为正是女主人公“用苦涩的悲哀/把他灌得酩酊大醉”,这里“苦涩的悲哀”指代的应该是酒,也可能是其他,不过这样看女主人公的目的是要将男主人公灌醉,让他痛苦,折磨他,这应该是她这样做的直接目的。但是,从结果来看,女主人公的目的是达到了,男主人公最后是被救护人员拉走了,女主人公的行为得到了原本她想要的结果,但是,从女主人公的表现来看,她似乎并不满意,这样的结果没有让她觉得快乐、舒服,反而更加急躁、不安了。这就是戏剧性的矛盾之一。在爱情中的女性,渴望得到对方的关爱,想要无微不至的体贴,她们对爱的需求是无穷无尽的,甚至对于很多女性来说,有情饮水饱,有爱是他们爱情进行下去的最大动力。从诗歌中的女主人公的前后行为和态度来看,女主人公明显是有一些后悔这样做了,为什么后悔?这种矛盾的心理正好反映了女性在爱情中的彷徨和无可奈何。试想一下,女主人公为什么要灌醉男主人公?又为什么说你若走了,我会死掉?从这句话来看,女主人公对男主人公是依然深爱的,为了他,死也不怕了,所以她这样做,无非是为了挽回男主人公,他们之间可能发生了一些不愉快的矛盾,通过这样相互伤害的方式,寻求一种平衡。这种行为和结果之间的矛盾,反映了女主人公内心情感的纠结,她是爱他的,但是男主人公的爱是模糊的,不确定的,所以他们之间的爱可能是不对等的,女主人公通过这样的方式伤害了男主人公,也伤害了自己,这种矛盾的心理也是正常爱

人之间常见的。正是因为爱,才会矛盾,才会有取舍,才会如此纠结不定。

2.2 爱情和不爱的矛盾

从诗歌的内容来看,读者很难判断,在这场爱情中,男女双方的情感到底是如何的,女主人公似乎只是想跟对方开一个玩笑,最后发现玩笑过头了,男主人公被拉走,她是紧张的、担心的,甚至作了最坏的打算,那就是和男主人公一起死,而男主人公最后是漠然而可怕的微微一笑,这一笑的意思不知道是什么,最后他说“不要站在风口”,似乎是对爱人的关心,但是表情是冷漠的、可怕的,所以这种关心都是出自真心,还是在“诛心”,不得而知。而且从诗歌的表达来看,这里的冷漠而可怕的微微一笑,可能是直观感受获取到的信息,而此时实际上男主人公已经大醉得口角歪斜了,所以他在一定程度上已经被麻醉了,表情僵硬,此时他的意识可能也是模糊不清的,所以,这时候解读他的表情是冷漠而可怕的实际上也是不准确的,所以他的这句话到底是什么意思,也不好揣测,只是他带给女主人公的直观感受是不舒服的。在于爱人的相处中,往往因为对方的不理解导致矛盾激化,爱人之间往往相互揣测对方的心思,甚至直接断定对方的想法,所以导致矛盾加剧。而实际上,爱情本身就是矛盾的,诗歌表达了爱和不爱引发的矛盾。

3 《深色披肩下紧抱着双肩》中戏剧性冲突的思考

就这首诗歌来看,其中表达的矛盾冲突点是比较多的,这其中的复杂情感和行动也是很多情人在现实生活中可能会经历的。实际上,爱人之间的情感本身就是存在很多矛盾的,两个不同性别的人,有着不同的生活经历和人生阅历,要凑在一起,共同经营一份感情,相互之间必然有很多的迁就、忍让,才能够把关系维持下去,这其中会有很多的矛盾冲突,但是只要有爱的支撑,这些矛盾冲突也都会过去的,能否相互理解,相互包容才是一段感情维持长短的关键要素。试想一下,当男女双方的误解达到白热化程度时,女主人公终于忍不住“喘着高声喊到:‘这一切/都是玩笑,你若走了,我会死掉’。然而,“酩酊大醉”的他真能原谅她吗?我们从他那句“不要站在风口”的充满关爱的话语里能够感到股股暖流、阵阵暖意,尽管

他说话时“漠然而又可怕地微微一笑”。然而从这多解的“一笑”中,我们到底能解读出什么来呢?诗歌中的男女因为这件事情会产生的结果,如果男主人公最后的一句话出自真心,是在酒后吐露的真言,那么在这件事情发生后,他经历了折磨,可能对于爱人也会心存抱怨,后续的关系可能还能勉强维系下去;而如果他是在讽刺,说得是反话,那么在经历这样的折磨后,他可能头也不回的就离开了,因为他看到的是对方对于自己的伤害,而没有去思考对方为何会这样做,没有去想她这样做的目的是什么。

但是就女主人公的做法,并不提倡,爱人之间存在矛盾冲突是必然的,但是解决这些矛盾冲突,不应该应用相互伤害的方式,因为走向极端的情感,带给双方的伤害都太大了,爱情虽然是感性的,但是完全失去理性也是不可取的。在面对爱情中的矛盾冲突时,一定要有理性的思考。这首诗歌属于写实性的诗歌类型,个中的情感应该由自己来体会,不同的读者读这首诗歌,可能有不同的理解和感受,对于诗歌中男女主人公的认识也可能不一样,这是因为读者自身的情感经历有差别,所以他们对于诗歌理解必然带入自己的情感因素。而诗歌作者要表达的情感也许只是自己的感受和经历,所以不必刻意的对于诗歌的情感内容进行定性。

4 结语

在诗歌中,讲述了一位女主人公“用苦涩的悲哀,把他灌得酩酊大醉”最后后悔的故事,女主人公这样做后并没有得到快感,而是明显后悔了,最后男主人公的话语有些冷漠,他们之间的情感至此已经发展到一个低谷,如何看待他们的矛盾和冲突,是能否正确处理爱情中的矛盾的关键。《深色披肩下紧抱着双肩》这首诗歌中的戏剧性冲突和矛盾点是比较多的,但是归结起来,都是爱情故事中,男女双方相互试探、相互折磨的一种现象,而在相互试探和折磨的过程中,不仅是男女主人公会受到伤害,情感也是受到了伤害的,这对于健康的爱情关系建立实际上是不利的。

作者简介:高梦(1997.10—),女,山东龙口人,研究方向:外国语言文学。

【参考文献】

- [1]刘巨文. 翻译与阿赫玛托娃的诗歌形象[N]. 文艺报,2021-06-07(7).
- [2]段曦. 海子诗歌语言张力论[J]. 写作,2021,41(2):76-86.
- [3]魏昕. 生命的矛盾与抗争——论穆旦诗歌的生命意识[J]. 大众文艺,2021(5):27-28.
- [4]程文强. 阿赫玛托娃爱情诗歌中的反义关系探究[J]. 青年文学家,2021(6):100-102.
- [5]张会燕. 论阿赫玛托娃早期抒情诗的艺术特色[J]. 成都师范学院学报,2020,36(12):97-102.
- [6]Józefina Piątkowska. The lyric present in English translations of Russian poetry: A case study of English versions of Anna Akhmatova's poems[J]. Translation and Interpreting Studies. The Journal of the American Translation and Interpreting Studies Association,2020,15(2).
- [7]胡苏珍. 新诗“假叙述情境”中的戏剧化美学[J]. 宁波大学学报(人文科学版),2015,28(6):25-30.
- [8]张宁. 谈《深色披肩下紧抱着双肩》的戏剧性冲突[J]. 文学教育(上),2007(1):94.